

## National English Language Competition 2013/2014 Finalists

Topic: Introducing the World to Estonia and Estonia to the World: Translators/Interpreters as Cultural Ambassadors

Name	School	Title of the research paper	Supervisor
Dimitry Sushko	TKVG	English Idioms and Their Russian Equivalents	Julia Gristsenko
Laura Oolup	Kuressaare Gymnasium	The Analysis of Mistakes of the Usage Google Translate and Bing Translator Based on T.S. Eliot's <i>The waist land: IV Death by Water in English</i>	Merike Kivilo/ Eve Tuisk
Laura Kallas	Audentes Sportschool	The Development of the English Language based on the Translations of Eno Raud's <i>Sipsik</i>	Margarita Hanschmidt
Indrek Viires	Saaremaa Co-educational Gymnasium	Lost in translation: the difference between the quality of translation from English to Estonian and vice versa	Reet Lulla
Brita Siimon	Viljandi Gymnasium	Translations and the analysis of Jaan Kaplinski's poems	Tiia Pukk
Karmen Floren	Kadrina Secondary School	Adjectives in J.R.R. Tolkien's <i>The Hobbit</i> and their Translations in Estonian	Hegi Soosaar/ Maarja Vaikmaa
Hans Johan Erikson	Kadrina Secondary School	Audiovisual translation processes used in the parodies of <i>Tujurikkuja</i>	Hegi Soosaar/ Maarja Vaikmaa
Leena Tauk	Tallinn French School	Introducing the world to Estonia and Estonia to the world: Translators/interpreters as cultural ambassadors	Merike Saar
Peep Põder	Tallinn School No. 21	Translation: Cultural Transference	Sandra Müür

The finalists are welcomed to the University of Tartu to present their research in a mini conference on 7 March 2014. Time slot for the presenters is 20 minutes per person and includes presentation time 10 minutes and time for questions and discussion 5 to 10 minutes.